



## SANTA'S Visit



**DEC. // 11 // 2016**

**1 TO 4 P.M.**

Horse-drawn sleigh rides \* Colouring table \* Various crafts  
Winter-themed games \* Face-painting and balloon sculpting  
Visit from Santa

**Amédée-Beaudoin Community Centre**  
10 Samuel-Gratham St., Sherbrooke (Borough of Lennoxville)

L'ASSOCIATION BÉNÉVOLE DES COMBATANTS DE FEU DE LENNOXVILLE INC

We would like to thank the Lennoxville  
Volunteer Firefighters' Association Inc.  
for all their help in organizing this event.



THE LENNOXVILLE VOLUNTEER FIRE FIGHTERS ASSOCIATION INC

*Season's Greeting to the citizens  
of the borough of Lennoxville.*

**David Price, President**  
**Claude Charron, Councillor**  
**Linda Boulanger, Councillor**

## Outstanding Achievement Awards 2016 Request for nominations

The Outstanding Achievement Awards are designed to recognize the outstanding involvement of the Borough of Lennoxville's residents within their community.

Created more than twenty years ago by the Town of Lennoxville, they are presented once a year at a ceremony that highlights the exceptional accomplishments of the residents of our Borough.

### Nominations:

The Borough requests your cooperation in nominating candidates for the next edition of this very special event.

Please send us your nominations by email or by mail, at Lennoxville Borough, 150 Queen Street, Sherbrooke, J1M 1J6, by filling out the form on the back. All nominations must include the names of persons or groups of persons who you feel deserve the award, the category they are nominated for and a written text of 400 to 500 words of the reasons for their nomination.

Please note that the achievements must have taken place during the year 2016 and have had a positive impact on the community or taken place in the Borough. Nominees do not have to be residents of the Borough of Lennoxville.

### Categories:

**Donald-Patrick Award:** Award presented for exceptional services to the community. It serves as a memorial to the late Donald Patrick, long-time owner of Patrick Pharmacy and well known for his support of numerous causes, especially those assisting the sick.

**Arts and culture:** The performing arts, fine arts and writing are covered in this category. The Borough of Lennoxville should be the scene of the action or be promoted in or by the work of the nominee.

**Citizenship and volunteer work:** Any volunteer or group of volunteers who have contributed, by their hard work and commitment, to the improvement of the Borough population's quality of life.

**Business development:** Any business that has contributed to the improvement of the Borough's economic status by offering new or improved services and/or products.

**Urbanism:** Any exceptional contributions to the construction or restoration of a building and/or property, which contributes to the improvement of the Borough's scenery, as well as any action or effort to beautify the Borough or improve the cleanliness.

**Sports:** Any athlete, team or coach who has achieved an outstanding performance.

**Education:** Any volunteer, professional or group of people involved in the offering of an academic program which resulted in enhanced and improved knowledge.

**Lennoxville volunteer firefighters heroism:** The category recognizes any act that calls for human action to aid an endangered fellow human, animal or property.

CONT'D ON PAGE 2

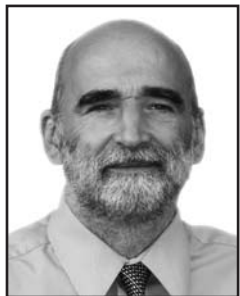
## The Council



**David Price**  
President

819-569-9388

david.price@globalexcel.com



**Claude Charron**  
Councillor  
Fairview District

819-563-7525

claud.charron@lennoxville.qc.ca



**Linda Boulanger**  
Councillor  
Uplands District

819-820-2661

lindaboulangeravocate@yahoo.ca

### **Borough Office address:**

150 Queen Street

**Mailing address:** C.P. 610, Sherbrooke  
(Québec) J1H 5H9

### **Contact information:**

Phone: 819 569-9388

Fax: 819 563-3705

Email: arr.lennoxville@ville.sherbrooke.qc.ca

### **Hours:**

Monday to Friday, 8:30 a.m. to noon and 1:15 p.m. to 4:30 p.m.

### **Building Inspector:**

Monday and Wednesday, 8:30 a.m. to noon

Phone: 819 569-9388

### **Sherbrooke Ombudsman:**

Phone: 819 563-7352

Email: ombudsman@ville.sherbrooke.qc.ca

### **Nature Cantons-de-l'Est Organization:**

Monday to Friday, 8:30 a.m. to noon and 1:15 p.m. to 4:30 p.m.

Phone: 819 566-5600

Fax: 819 563-3705

Email: info@naturecantonsdelest.ca

### **URGENT PUBLIC WORKS PROBLEMS**

To notify us of an urgent public works problem outside of regular business hours, call  
**819-821-5858**

Printed by **RECORD**

## Borough Council meetings

Tuesday, December 6 at Noon

Tuesday, January 24 at 5 p.m.

Tuesday, February 28 at 5 p.m.

Tuesday, March 28 at 5 p.m.

## Annual calendar of *The Lantern*

It is planned to publish three editions per year:

4<sup>th</sup> week of May

2<sup>nd</sup> week of August

1<sup>st</sup> week of December

## Winter Fun Day 2017



Atto-Beaver Park

February 10 a.m. to 3 p.m.

(Date to be confirmed)

Skating • Sleigh rides • Snow shoeing  
• Inflatable games and

various winter games

Dress warmly!

Bring your skates!

Food available on the site.

Everybody is welcome!

## Ombuds...what? Ombudsman

The Sherbrooke Ombudsman's service is an organization that was created five years ago and is now located in the same building as your borough office in Lennoxville, at 150 Queen Street, Suite 111. When you believe your rights have been violated or if you think you may be affected by a decision or omission of the City, and after taking all the administrative steps within the concerned department, you may contact the Office of the Ombudsman. The Ombudsman's service intervenes as a last resort, at the request of citizens, when there is a problem between them and the City. We receive and process your requests in complete confidentiality, with the utmost respect. Using the Ombudsman's services is free of charge. The Office of the Ombudsman is independent of the municipal ad-

ministration, and it works autonomously and with neutrality. It reports to the municipal council to which it must present an annual report of its activities. You will find our annual report on our website at the following address: <http://ombudsmansherbrooke.ca/>.

On the other hand, the Office of the Ombudsman cannot act in your file as a lawyer, by representing you, since his intervention must be done impartially. We have a duty to analyze the whole situation from both the citizen's point of view and the City's point of view. We work towards a solution that is satisfactory for all. If, after analyzing your request, we find it is not within our jurisdiction, we will refer you to the appropriate resource. We look forward to meeting you and working with you.

## Outstanding Achievement

CONT'D FROM PAGE 1

**Youth leadership:** A youth or youth group acting within the community, or for the benefit of the community, who has shown leadership, raised

awareness of youth issues, in a positive role model, and/or aids local youths to find a place and a voice within the Borough. The nominee may be an elementary, high school or postsecondary student.

## Happy Holidays

The new Lennoxville Business Association is on a roll! In order to ensure an exciting year for members of the association in 2017, the Board of Directors is developing a dynamic action plan that will focus on four areas: animation and promoting, economic and commercial development, physical improvements and community or-

ganization. The Lennoxville Business Association was created on May 25, 2016, and its mission is to work for the economic revitalization of Queen Street in Lennoxville, with input from local stakeholders. The Board of Directors would like to take this opportunity to wish everyone a happy holiday season!

# Community Aid celebrates 35 years



our members, as well as members of the community were present. We are pleased to introduce to you the members of our Board of Directors for 2016-2017: Mrs. Gladys Bruun, President, Mr. Michael Rochette, Vice-president, Mrs. Rena Astbury, Treasurer, Mrs. Heather Grant, Secretary, Mrs. Wenda Bean, Mrs. Claude Charpentier, Miss. Kitty Draper, Mr. Joe Ford, Mrs. Sharrell Matthews, Mrs. Elizabeth Warlund and Mr. Don Warnholtz.

We are looking for seniors who may be feeling lonely or finding the time long especially with the winter months approaching. We have volunteers who are waiting to be paired up with a friend

for our Friendly visits service. This service provides visits or a friendly phone call to those in need of companionship and moral support. The visits take place at a minimum of once a week. The client is paired with a volunteer who has similar interests. The time and place is decided by both the client and volunteer together as are the activities they choose to do. The volunteer can also help with filling out some forms you might need assistance with or making an important phone call! If yourself or someone you know could benefit from this service give us a call and we will give you more details!

We would also like to welcome mem-

bers of the community who have some spare time and or have the desire to make a difference in a senior's life, simply contact us! Volunteers are always needed at Community Aid!

We promote mutual help and volunteer work in the community in order to make it possible for our seniors to continue living in their own homes! We have many services to help seniors have a good quality of life.

Call us at 819-821-4779 or drop by at 164 Queen St, suite 104!

Lennoxville and District Community Aid would also like to wish everyone a Happy Holiday season and plenty of Joy and health in the New Year 2017!

We celebrated our 35th Anniversary in September where our new logo was unveiled.

We are pleased to present this new logo to all of you! This is a breath of fresh air!

Our Annual General Meeting was held on November 2nd, 2016; many of

## Free Open Skating

Free Open Skate at Jane and Eric Molson Arena, Bishop's University

Sundays, November 6, 2016 to March 26, 2017 - 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

Holiday schedule: December 27, 28, 29 and 30, 1 to 5 p.m.



Bibliothèque  
Lennoxville  
Library

## New Library Coordinator

Meet our new Library Coordinator Jean-Luc Filion. He is replacing Sabin Thivierge after 4 years of service.



*Come visit us!*

- ANNUAL -

# Open House

.....

## WEDNESDAY, DECEMBER 14

.....

5-7PM : LIVE MUSIC : REFRESHMENTS

TOWNSHIPERS' 257 QUEEN, SHERBROOKE

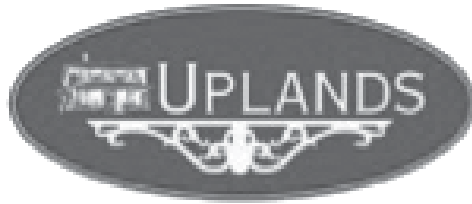
TOWNSHIPERS.ORG

## Remembrance Day 2016 in Lennoxville



PHOTO BY CLAUDE CHARRON

# Uplands & LAHMS



Christmas Concert. Thursday & Friday, December 15 & 16, 7:30 PM. Many goodies are in store this year, including Christmas favorites sung by the vocal octet Eight Misbehavin' (Sarah Heath, Jenn Cianca, Jamie Crooks, Tim Doherty, Melinda Enns, Fannie Gaudette, J.D. Kent, and Daniel Miller), as well as Christmas readings by David Dutton and Jack Eby. Of course, an Uplands' Christmas concert is never complete without the traditional Christmas carol sing-along led by Fannie Gaudette on the piano. The concert, as always, will be followed by our renowned mulled wine (entrance by donation).

#### Opening Hours

Uplands will be open until December 18, Wednesday to Sunday from 1:00 to 4:30. Admission is free. Small tea service will be offered on Saturday and Sunday



The beginning of the festive winter season is an ideal time to visit Uplands and experience the grandeur of a Georgian-style mansion in all its holiday finery. In our art gallery, nine Townships artists are exhibiting in the Bonheur d'hiver winter exhibit. Be sure to go upstairs to visit the impressive exhibition of Lennoxville Quilters' quilts presented by the Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society. Many Christmas ones are displayed. If you reserve soon, you can enjoy an Uplands

## The Foreman Art Gallery of Bishop's University

The Foreman Art Gallery of Bishop's University is committed to art presentation and discourse, as well as the exploration of diversity of culture. The Gallery achieves its goals through its programming of exhibitions of contemporary and current art by professional artists, and by offering art education activities to the

Lennoxville's community.

Join us for the opening receptions and other activities to come at the gallery in 2017!

#### Vivre ensemble—The Connections

January 19 to March 11, 2017

Opening reception: Thursday, January 19, from 5 to 7 p.m.

Artists : Caroline Boileau, Lucie Chan, Alessa Cohene, Pierre Durette, Shié Kasai, Leisure, Marc Ngui, Sam Taylor-Johnson, & Zoe Todd

Curators : Gentiane Bélanger & Zoë Chan

#### VIDÉOTANK #15: Caroline Monnet

From January 19 to March 11, 2017  
Opening reception: Thursday, January 19, from 5 to 7 p.m.

Artist: Caroline Monnet

#### PROCESS(US) - 19th Fine Arts Graduating Students Exhibition

March 21 to April 1, 2017  
Opening reception: Tuesday, March 21, from 5 to 7 pm.

Student artists: Alyson Drouin, Brenna Filion, Casey Fulton, Brenna Gilbert, Natchasiri Kunaporn (Froy), Amy Laroche, Emily Madinsky, Dale Miner, Rosalie Tellier, Sonia Thibault.  
Student curator: Noémie Fortin

#### In the Backcountry of Nicolas

April 15 to July 8, 2017  
Opening reception: Saturday April 15, at 11 a.m.

Artist: Jean-Philippe Roy  
Curator: Ève De Garie-Lamanque  
<http://www.foreman.ubishops.ca>



Artists : Caroline Boileau

## Centennial Theatre



#### Nutcracker

The entire performance of Tchaikovsky's famous ballet, the Nutcracker, will finally be presented in Sherbrooke during the Christmas season! A co-production of Ensemble à vents de Sherbrooke and ballets classiques de Richmond will be joined by the Cape Cod Dance Center ( Mass., USA), as well as other invited dancers.

Saturday, December 17, 7:30 pm and Sunday, December 18, 1:30 pm

Tickets - \$20 - Students/Seniors | \$28 - Adults | \$14 - Children

Buy your tickets 819-822-9692

#### Bishop's University Singers' Christmas

Friday, December 2, 8 pm  
Tickets - B Section -10\$ | A Section- \$15  
Students/Seniors -\$20 Adults  
Buy your tickets 819-822-9692

#### Brett Kissel Ice, Snow and 30 Below tour

Tuesday, January 24, 8 pm  
Tickets - \$48 (+tax)  
Buy your tickets 819-822-9692

## Friendship Day 2017

This year's Friendship Day will be held on Saturday June 10, 2017. The theme will be Canada's 150th birthday. This will be the theme of the parade and hopefully will carry on during the day. All the usual events will take place: artisans, games for the young and old, petting zoo, live music, parade and of course fireworks at the end of the day. And as always lots of food on site and in the area led by the Lennoxville Volunteer Fireman's Association. See you there. Information at 819-569-3118.

## Bishop's College School

A Festival of Nine Lessons and Carols  
December 16 at 4PM

BCS Ice Hockey Showcase - Dec. 15-18

Spring Concert March 10 at 4pm

Stoker Arts Festival - April 8

155th Annual Cadet Review - May 18

Bishop's College School  
80 chemin Moulton Hill  
Sherbrooke QC J1M 1Z8 CANADA  
Tel. 819-566-0238 x244  
Cel. 819-437-3128  
Fax 819-822-8917